

20110

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7154290 / 30.05.2018
Purch. ord. no.: 5500039863
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 000008003
Order no. / Date: 30020569 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

180185829
5208206627
180186118

Weights (gross/net)
Gross weight 300,380 KG Net weight 257,280 KG Volumes 0,360 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510204509 Clutch Cooling Pump Customer article number: 2510204509Position2	960 PC	257,280 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	1 PC	15 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	20 PC	26 KG
900003	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	1 PC	2 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 01/6/18
Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Essemplare per committente
rosa - Essemplare per mittente
blu - Essemplare per destinatario
verde - Essemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 18-004631 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) <i>Sehrtz & Co.</i> <i>15, rue de la République</i> <i>13000 Marseilles</i>		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schneider GmbH & Co. Internationaler Expedition AG Carl-Benz-Straße 23 D-71034 Ludwigsburg www.schneider-transport.de					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übergabe der Ware an den Frachtführer Lieu et date de la prise en charge de la marchandise MAGNA GETRAG Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen des Absenders Réserve et observations de l'expéditeur The freight forwarder in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.					
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		21 Ausgefertigt in am le		22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers	
28 Benutzte Gen.-Nr.		29 National		30 Bilateral		31 EG	
32 CEMT		33 National		34 Bilateral		35 EG	
36 CEMT		37 National		38 Bilateral		39 EG	
40 CEMT		41 National		42 Bilateral		43 EG	
44 CEMT		45 National		46 Bilateral		47 EG	
48 CEMT		49 National		50 Bilateral		51 EG	
52 CEMT		53 National		54 Bilateral		55 EG	
56 CEMT		57 National		58 Bilateral		59 EG	
60 CEMT		61 National		62 Bilateral		63 EG	
64 CEMT		65 National		66 Bilateral		67 EG	
68 CEMT		69 National		70 Bilateral		71 EG	
72 CEMT		73 National		74 Bilateral		75 EG	
76 CEMT		77 National		78 Bilateral		79 EG	
80 CEMT		81 National		82 Bilateral		83 EG	
84 CEMT		85 National		86 Bilateral		87 EG	
88 CEMT		89 National		90 Bilateral		91 EG	
92 CEMT		93 National		94 Bilateral		95 EG	
96 CEMT		97 National		98 Bilateral		99 EG	
100 CEMT		101 National		102 Bilateral		103 EG	
104 CEMT		105 National		106 Bilateral		107 EG	
108 CEMT		109 National		110 Bilateral		111 EG	
112 CEMT		113 National		114 Bilateral		115 EG	
116 CEMT		117 National		118 Bilateral		119 EG	
120 CEMT		121 National		122 Bilateral		123 EG	
124 CEMT		125 National		126 Bilateral		127 EG	
128 CEMT		129 National		130 Bilateral		131 EG	
132 CEMT		133 National		134 Bilateral		135 EG	
136 CEMT		137 National		138 Bilateral		139 EG	
140 CEMT		141 National		142 Bilateral		143 EG	
144 CEMT		145 National		146 Bilateral		147 EG	
148 CEMT		149 National		150 Bilateral		151 EG	
152 CEMT		153 National		154 Bilateral		155 EG	
156 CEMT		157 National		158 Bilateral		159 EG	
160 CEMT		161 National		162 Bilateral		163 EG	
164 CEMT		165 National		166 Bilateral		167 EG	
168 CEMT		169 National		170 Bilateral		171 EG	
172 CEMT		173 National		174 Bilateral		175 EG	
176 CEMT		177 National		178 Bilateral		179 EG	
180 CEMT		181 National		182 Bilateral		183 EG	
184 CEMT		185 National		186 Bilateral		187 EG	
188 CEMT		189 National		190 Bilateral		191 EG	
192 CEMT		193 National		194 Bilateral		195 EG	
196 CEMT		197 National		198 Bilateral		199 EG	
200 CEMT		201 National		202 Bilateral		203 EG	
204 CEMT		205 National		206 Bilateral		207 EG	
208 CEMT		209 National		210 Bilateral		211 EG	
212 CEMT		213 National		214 Bilateral		215 EG	
216 CEMT		217 National		218 Bilateral		219 EG	
220 CEMT		221 National		222 Bilateral		223 EG	
224 CEMT		225 National		226 Bilateral		227 EG	
228 CEMT		229 National		230 Bilateral		231 EG	
232 CEMT		233 National		234 Bilateral		235 EG	
236 CEMT		237 National		238 Bilateral		239 EG	
240 CEMT		241 National		242 Bilateral		243 EG	
244 CEMT		245 National		246 Bilateral		247 EG	
248 CEMT		249 National		250 Bilateral		251 EG	
252 CEMT		253 National		254 Bilateral		255 EG	
256 CEMT		257 National		258 Bilateral		259 EG	
260 CEMT		261 National		262 Bilateral		263 EG	
264 CEMT		265 National		266 Bilateral		267 EG	
268 CEMT		269 National		270 Bilateral		271 EG	
272 CEMT		273 National		274 Bilateral		275 EG	
276 CEMT		277 National		278 Bilateral		279 EG	
280 CEMT		281 National		282 Bilateral		283 EG	
284 CEMT		285 National		286 Bilateral		287 EG	
288 CEMT		289 National		290 Bilateral		291 EG	
292 CEMT		293 National		294 Bilateral		295 EG	
296 CEMT		297 National		298 Bilateral		299 EG	
300 CEMT		301 National		302 Bilateral		303 EG	
304 CEMT		305 National		306 Bilateral		307 EG	
308 CEMT		309 National		310 Bilateral		311 EG	
312 CEMT		313 National		314 Bilateral		315 EG	
316 CEMT		317 National		318 Bilateral		319 EG	
320 CEMT		321 National		322 Bilateral		323 EG	
324 CEMT		325 National		326 Bilateral		327 EG	
328 CEMT		329 National		330 Bilateral		331 EG	
332 CEMT		333 National		334 Bilateral		335 EG	
336 CEMT		337 National		338 Bilateral		339 EG	
340 CEMT		341 National		342 Bilateral		343 EG	
344 CEMT		345 National		346 Bilateral		347 EG	
348 CEMT		349 National		350 Bilateral		351 EG	
352 CEMT		353 National		354 Bilateral		355 EG	
356 CEMT		357 National		358 Bilateral		359 EG	
360 CEMT		361 National		362 Bilateral		363 EG	
364 CEMT		365 National		366 Bilateral		367 EG	
368 CEMT		369 National		370 Bilateral		371 EG	
372 CEMT		373 National		374 Bilateral		375 EG	
376 CEMT		377 National		378 Bilateral		379 EG	
380 CEMT		381 National		382 Bilateral		383 EG	
384 CEMT		385 National		386 Bilateral		387 EG	
388 CEMT		389 National		390 Bilateral		391 EG	
392 CEMT		393 National		394 Bilateral		395 EG	
396 CEMT		397 National		398 Bilateral		399 EG	
400 CEMT		401 National		402 Bilateral		403 EG	
404 CEMT		405 National		406 Bilateral		407 EG	
408 CEMT		409 National		410 Bilateral		411 EG	
412 CEMT		413 National		414 Bilateral		415 EG	
416 CEMT		417 National		418 Bilateral		419 EG	
420 CEMT		421 National		422 Bilateral		423 EG	
424 CEMT		425 National		426 Bilateral		427 EG	
428 CEMT		429 National		430 Bilateral		431 EG	
432 CEMT		433 National		434 Bilateral		435 EG	
436 CEMT		437 National		438 Bilateral		439 EG	
440 CEMT		441 National		442 Bilateral		443 EG	
444 CEMT		445 National		446 Bilateral		447 EG	
448 CEMT		449 National		450 Bilateral		451 EG	
452 CEMT		453 National		454 Bilateral		455 EG	
456 CEMT		457 National		458 Bilateral		459 EG	
460 CEMT		461 National		462 Bilateral		463 EG	
464 CEMT		465 National		466 Bilateral		467 EG	
468 CEMT		469 National		470 Bilateral		471 EG	
472 CEMT		473 National		474 Bilateral		475 EG	
476 CEMT		477 National		478 Bilateral		479 EG	
480 CEMT		481 National		482 Bilateral		483 EG	
484 CEMT		485 National		486 Bilateral		487 EG	
488 CEMT		489 National		490 Bilateral		491 EG	
492 CEMT		493 National		494 Bilateral		495 EG	
496 CEMT		497 National		498 Bilateral		499 EG	
500 CEMT		501 National		502 Bilateral		503 EG	
504 CEMT		505 National		506 Bilateral		507 EG	
508 CEMT		509 National		510 Bilateral		511 EG	
512 CEMT		513 National		514 Bilateral		515 EG	
516 CEMT		517 National		518 Bilateral		519 EG	
520 CEMT		521 National		522 Bilateral		523 EG	
524 CEMT		525 National		526 Bilateral		527 EG	
528 CEMT		529 National		530 Bilateral		531 EG	
532 CEMT		533 National		534 Bilateral		535 EG	
536 CEMT		537 National		538 Bilateral		539 EG	
540 CEMT		541 National		542 Bilateral		543 EG	
544 CEMT		545 National		546 Bilateral		547 EG	
548 CEMT		549 National		550 Bilateral		551 EG	
552 CEMT		553 National		554 Bilateral		555 EG	
556 CEMT		557 National		558 Bilateral		559 EG	
560 CEMT		561 National		562 Bilateral		563 EG	
564 CEMT		565 National		566 Bilateral		567 EG	
568 CEMT		569 National		570 Bilateral		571 EG	
572 CEMT		573 National		574 Bilateral		575 EG	
576 CEMT		577 National		578 Bilateral		579 EG	
580 CEMT		581 National		582 Bilateral		583 EG	
584 CEMT		585 National		586 Bilateral		587 EG	
588 CEMT		589 National		590 Bilateral		591 EG	
592 CEMT		593 National		594 Bilateral		595 EG	
596 CEMT		597 National		598 Bilateral		599 EG	
600 CEMT		601 National		602 Bilateral		603 EG	
604 CEMT							